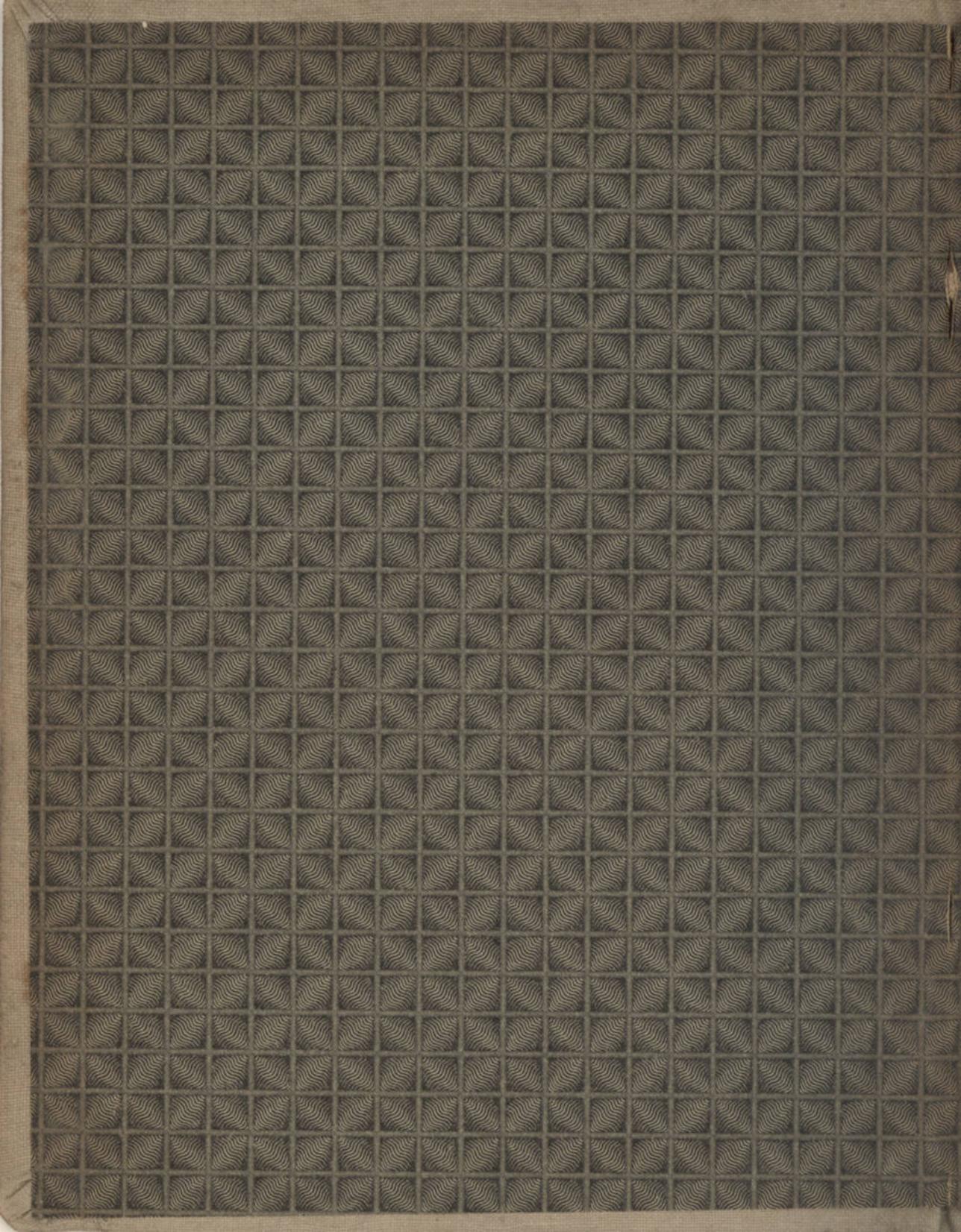


273

PLAN  
DE LA VILLE DE  
LISBONNE

S  
N  
I

1279





# PLANTA DA CIDADE DE LISBOA



CASCAIS  
ESTORIL  
ESTADIO

ALGÉS  
ESTADIO  
DAFUNDO

100 200 300 400 500 600 700 800 900 1000

JOSÉ ESPRANÇO  
1940

# PLAN DE LA VILLE DE



# LISBONNE

S. P. N.

## VISITEZ

les environs de Lisbonne,  
Sintra, Cascais et Queluz,  
ainsi que le château de Pal-  
mela et la chaîne d'Arrábida.

## VOULEZ-VOUS NAGER ?

Allez à Caparica, la superbe et vaste plage de l'Atlantique (on prend le bateau qui part du Terreiro do Paço (Place du Commerce) ou du Cais do Sodré pour aller à Cacilhas ou à Trafaria; le reste du parcours se fait en autocar); allez encore à la Côte du Soleil, où se trouvent les plages de Coxias, Paço de Arcos, S. Amaro de Oeiras, Carcavelos, Parede, S. Pedro do Estoril, S. João do Estoril, Estoril, Monte Estoril et Cascais. Pour se rendre à l'une quelconque de ces plages, on prend le chemin de fer électrique au Cais do Sodré

### LÉGENDES CORRESPONDANT AUX IMAGES NUMÉROTÉES DU PLAN

1	Palais royal d'Ajuda. / Sa construction fut entreprise en 1802. / D'une extrême somptuosité. / On peut le visiter avec une autorisation spéciale.	33	L'Hôtel de Palmela. / Ambassade d'Espagne. / Beau spécimen de l'architecture portugaise au XVII <sup>ème</sup> siècle.
2	Monastère et cathédrale des Jerónimos. / Style manuelin s'inspirant de sujets maritimes. / Entrepris en 1500, sous le règne de D. Manuel I <sup>er</sup> . / Le Musée Ethnologique Dr. Leite de Vasconcelos est installé dans l'aile extrême du bâtiment. / Ouvert de 11 heures à 17 heures. Fermé les dimanches et jours de fête.	34	Jardin Zoologique. / Installé dans un beau parc ancien. / Ouvert du matin au coucher du soleil. / Prix d'entrée: 6\$00 (donnant droit à la visite générale).
3	Musée des Carrosses. / Style D. João V. / De novembre à février, ouvert de 11 h. à 16 h. 30. / Prix d'entrée: 2\$50. / Entrée gratuite les dimanches et jeudis.	35	L'Hôtel de Fronteira. / Propriété particulière. / Demeure seigneuriale. / Admirables panneaux en faïence portugaise. / Vastes jardins. / Souvenirs historiques. / On peut le visiter moyennant autorisation du propriétaire.
4	Tour de Belém. / Bâtie au XVI <sup>ème</sup> siècle. / Style roman-gothique et manuelin. / Un véritable joyau d'architecture. / Peut être visitée moyennant autorisation spéciale.	36	La Maternité Alfredo Costa. / Inaugurée le 30 mai 1932.
5	Musée Agricole Colonial. / On y accède par le Jardin Colonial. / Entrée gratuite. / Fermé les lundis et jours de fête. / Ouvert de 11 h. à 17 h.	37	Place du Duque de Saldanha. / Statue de ce grand chef militaire et homme politique du XIX <sup>ème</sup> siècle. / Inaugurée en 1909. / Sculpteur: Tomaz Costa. / Architecte: Ventura Terra.
6	Institut Supérieur d'Agronomie. / Grand bâtiment moderne construit dans la Tapada d'Ajuda.	38	Hôtel de la Monnaie. / Construction récente, considérée comme un modèle du genre. / Projeté et édifié par le gouvernement de Salazar.
7	Palais des Necessidades. / Ancien palais royal. / Construit en 1740. / Occupé actuellement par le Ministère des Affaires Etrangères et par le Quartier Général.	39	Institut Supérieur Technique. / Admirable création du gouvernement de Salazar. / Ecole modèle préparant les ingénieurs techniciens, etc.
8	Musée d'Art Ancien. / Construit au XVIII <sup>ème</sup> siècle. / Style baroque. / Ouvert de 11 h. à 16 h. 30. / Fermé les lundis et jours de fête. / Prix d'entrée: 2\$50. / Jeudis et dimanches, entrée gratuite.	40	Eglise de Notre-Dame de Fátima. / Inaugurée en 1938. / Style moderne. / Vitraux et sculptures d'artistes réputés.
9	Cais do Sodré. / Gare terminus de la ligne Cascais-Estoril.	41	Musée Municipal. / Ancien Hôtel de Galveias. / Création récente due à l'initiative du Conseil Municipal de Lisbonne. / Ouvert de 11 h. à 16 h. 30. / Fermé les lundis et jours de fête.
10	Place du Duque de Terceira. / Statue du célèbre Maréchal du XIX <sup>ème</sup> siècle. / Inaugurée en 1877.	42	Place de Campo Pequeno. / Arène pour les courses de taureaux, qui ont lieu presque tous les dimanches de printemps, d'été et d'automne.
11	Postes Générales. / Toutes les communications postales, téléphoniques et télégraphiques.	43	Monument de la Guerre Péninsulaire. / Érigé pour commémorer les héros de la Guerre Péninsulaire. / Inauguré le 8 Janvier 1933. / Sculpteur: J. de Oliveira Ferreira. / Architecte: F. de Oliveira Ferreira.
12	L'Hôtel de ville de Lisbonne. / Bel édifice construit en 1867. / Style classique-Renaissance. / Imposant escalier d'honneur.	44	Cité Universitaire. / Vastes terrains sur lesquels ont été commencés, en 1939, les travaux de construction.
13	Terreiro do Paço (Place du Commerce). / Véritable vestibule d'honneur situé auprès du Tage. On y admire la splendide statue équestre du roi D. José I <sup>er</sup> , chef-d'œuvre du sculpteur Joaquim Machado de Castro. / Inaugurée en 1775.	45	Musée Bordalo Pinheiro. / Installé au numéro 382 du beau Campo 28 de Maio. / Ouvert de 11 h. à 17 h. / Entrée gratuite. / Fermé les lundis et jours de fête.
14	Rossio (Place de D. Pedro IV) où se trouve la statue de ce souverain, œuvre du sculpteur Elias Robert. / Inaugurée en 1870. / Le Rossio est considéré comme le cœur de la ville.	46	Aéroport de Lisbonne.
15	Musée du Carmo. Archéologie. / Ruines du Couvent du Carmo. / Style gothique. / Construit en 1389 et détruit par le tremblement de terre de 1755. / Ouvert de 11 h. à 18 h. / Prix d'entrée: 1\$00. / Fermé les lundis et jours de fête.	47	Quartiers Sociaux. / Bâti aux frais de la Municipalité et de l'Etat à l'usage des ouvriers et des familles peu aisées. / Ces quartiers sont tenus pour des modèles du genre. / On en a construit et on en construit encore beaucoup de pareils dans le pays.
16	Bibliothèque Nationale. / Elle occupe les locaux d'un ancien couvent. / Contient des collections d'une incomparable richesse. / Au rez-de-chaussée, le Musée National d'Art contemporain. / Ouvert de 11 h. à 17 h. / Fermé les lundis et jours de fête. / Prix d'entrée: 2\$50. / Entrée gratuite les jeudis et dimanches.	48	Penha de França. / Sommet d'une colline. / Belvédère construit par la Municipalité. / Vue superbe.
17	Théâtre National de S. Carlos. / Splendide salle d'opéra dans le genre de la Scala de Milan.	49	Ecole Militaire. / Ancien palais royal. Prépare les officiers.
18	Place Luís de Camões et statue de l'immortel auteur des «Lusíadas». / Inaugurée en 1867. / Oeuvre du sculpteur Victor Bastos.	50	Ecole de Médecine. / Beaux bâtiments. / Décorations remarquables.
19	Palais de l'Assemblée Nationale. / Ancien couvent bénédictin dont la façade a été modifiée sous le gouvernement de Salazar. / Siège de la Présidence du Conseil. / Dans l'une des ailes du palais se trouvent les Archives Nationales de la «Torre do Tombo».	51	Senhora do Monte. / Chapelle de saint Gens. / Temple d'une noble simplicité. / Charmant belvédère construit par la Municipalité. / Très belle vue.
20	Basilique de l'Estréla. / Construite en 1779. / Vaste et riche temple. / Du sommet de son dôme on découvre un panorama superbe. / En face, le Jardin de l'Estréla, le plus beau de Lisbonne.	52	Eglise da Graça. / Beau temple construit en 1556 et détruit par le tremblement de terre de 1755. / Reconstitué et rendu au culte en 1905. / Vue splendide.
21	Eglise de São Domingos. / Le plus vaste de Lisbonne. / Grande nef aux belles proportions. / Située très près du Rossio.	53	Eglise de São Vicente. / Fondée en 1147. / Façade reconstruite en 1582. / Ensemble somptueux. / Panthéon de rois et de patriarches pouvant être visité tous les jours, de 10 h. à 16 h.
22	Théâtre National de D. Maria II. / Construit en 1842 grâce aux efforts du célèbre poète et auteur dramatique portugais Almeida Garrett. / Situé au Rossio.	54	Eglise et Couvent de Madre de Deus. / Musée National. / D'une beauté incomparable. / Sculptures sur bois, faïences rares et peintures des XVI <sup>ème</sup> , XVII <sup>ème</sup> et XVIII <sup>ème</sup> siècles. / Entrée gratuite. / Ouvert de 10 h. à 17 h. Fermé les lundis.
23	Gare Centrale des Chemins de Fer Portugais. / Beau bâtiment en style manuelin. / Tête de toutes les communications vers le nord du Tage, Madrid et Paris.	55	Musée Militaire. / Collection de spécimens rarissimes. / Ouvert de 10 h. à 16 h. / Fermé les lundis et jours de fête. / Prix d'entrée: 1\$00.
24	Obélisque des Restauradores. / Élégant monument construit en 1886. / Commémore la révolution libératrice de 1640.	56	Casa dos Bicos. / Construite au début du XVI <sup>ème</sup> siècle. / C'est une curiosité archéologique.
25	Société de Géographie. / Vaste édifice. / Grandes salles pour conférences. / Musée Colonial et ethnographique. / Ouvert les samedis. / Entrée gratuite.	57	Eglise de Conceição Velha. / Ancienne église de la Miséricorde. / Achevée en 1534. / Détruite par le tremblement de terre de 1755. / La façade de l'église actuelle, d'une architecture très riche, est constituée de pièces sauvées des ruines du temple primitif.
26	Eglise de São Roque. / Fondée en 1506. Elle renferme la célèbre chapelle de saint Jean-Baptiste, construite en 1742 par ordre du roi D. João V. / Dans une annexe, le Musée d'Art Sacré, de la Miséricorde de Lisbonne. / Ouvert de 11 h. à 16 h. 30. / Fermé les lundis. / Prix d'entrée: 2\$50. / Entrée gratuite les dimanches.	58	Gare des Chemins de Fer du Sud et du Sud-Ouest. / Bateaux pour Barreiro (chemin de fer pour Setubal, Alentejo, Algarve et Séville).
27	Monument aux Morts de la Grande Guerre. / Inauguré le 9 avril 1928. / Situé Avenue da Liberdade. / Tout près se trouve le Parc Mayer, avec ses théâtres, ses cinémas et ses attractions.	59	Cathédrale de Lisbonne. / Style roman, gothique et Renaissance. / La date de sa construction se perd bien avant le commencement de l'Histoire du Portugal.
28	Ecole Polytechnique. / Bel édifice universitaire. / Son jardin, où se trouve l'Observatoire Météorologique, communique en contre-bas avec le Jardin Botanique.	60	Eglise de Santo António. / Edifiée sur le lieu même où naquit saint Antoine. / Ce saint est connu en plusieurs pays sous le nom de saint Antoine de Padoue, ville où reposent ses cendres; mais il est né, en vérité, à Lisbonne, de parents portugais.
29	Place Marquês de Pombal. / Au bout de l'Avenue da Liberdade. / Grand monument élevé au marquis de Pombal. / Inauguré le 13 mai 1934.	61	Château de São Jorge. / Ancienne forteresse couronnant l'une des sept collines de Lisbonne. / Restauré par le gouvernement de Salazar. / Il domine un paysage merveilleux.
30	Jardin des Amoreiras. / Terme de l'aqueduc entrepris en 1729 et achevé en 1748, d'après les plans des ingénieurs Custódio Vieira et Manuel da Maia. / Sa longueur est de 18.605 mètres. / Il peut être visité moyennant autorisation spéciale.	62	Palais de la Mitra. / Ancien palais des patriarches de Lisbonne où le Musée de la Ville, qui est en voie d'organisation, se trouve provisoirement installé.
31	Continuation de l'aqueduc des Eaux Libres. / Il compte 35 grandes arches dont la plus haute a 65 mètres et 29 centimètres de hauteur.	63	Gare terminus des tramways.
32	La Serre Froide. / Au Parc Edouard VII. / Belle collection d'arbustes sous un treillis de bois qui tamise la lumière. / Ouverte de 10 h. jusqu'au coucher du soleil. / Prix d'entrée: 1\$50.	64	Cabo Ruivo. / Aéroport pour hydravions de passagers.



NB



\*EFG0000516542\*

S.N.